



LA GALERIE, CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN
DE NOISY-LE-SEC

Frsh (recherche d'un objet dans une poche)
nadjim bigou-fathi & soto labor

DOSSIER DE PRESSE



Lancement de publication

samedi 3 juin 2023

Entrée libre

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Dans le dictionnaire des onomatopées, *frsh* est le son que produit un objet que l'on recherche dans une poche. « *Frsh (recherche d'un objet dans une poche)* » est aussi le titre du projet de nadjim bigou-fathi & soto labor, engagé en 2021 à la Criée centre d'art contemporain (Rennes) et présenté à Bétonsalon – centre d'art et de recherche (Paris). En puisant, entre autres, dans la pratique de la danse et de la poésie, nadjim bigou-fathi & soto labor questionnent, par le dispositif de la performance, les récits qui font autorité et la légitimation des prises de paroles. Est-ce que chanter un texte au lieu de le dire fait perdre son sens aux mots ? Comment une table de banquet permet d'élaborer une réflexion autour des rapports de domination dans la mise en œuvre des discours ? À travers leurs recherches plastiques et performatives, le duo propose de rebattre les cartes des stratégies d'occupation de l'espace et des relations de pouvoir qui régissent nos conventions sociales.

Tout au long de leur résidence de sept mois à La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec, nadjim bigou-fathi & soto labor ont développé un projet avec les publics du centre d'art et les habitant.e.s de Noisy-le-Sec dans le cadre de rencontres et d'ateliers participatifs.

Les recherches issues des différents échanges et les collectes de récits ont constitué le contenu d'un objet éditorial, mais également le matériau du script de la performance présentée en public pour la fin de la résidence.

La résidence

La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec accueille chaque année un.e artiste en résidence pour une durée de sept mois, avec le soutien spécifique du Département de la Seine-Saint-Denis. Le centre d'art accompagne l'artiste de son soutien artistique, logistique et financier. Cette résidence donne lieu à des productions d'œuvres tout en prenant en considération le territoire élargi du centre d'art.

LANCEMENT DE PUBLICATION ET PERFORMANCE
SAMEDI 3 JUIN, 17H
CYBERRANCE, 93 RUE DE LA LIBERTE
93230 ROMAINVILLE

Relations presse : Alyson Onana Zobo
alyson.onana-zobo@noisylesec.fr

Mercredi – vendredi 14h – 18h
Samedi 14h – 19h
Entrée libre Fermeture les jours fériés

LA GALERIE,
CENTRE D'ART 1 rue Jean Jaurès
CONTEMPORAIN F-93130 Noisy-le-Sec
DE lagalerie@noisylesec.fr
NOISY-LE-SEC +33 (0)1 49 42 67 17
www.lagalerie-cac-noisylesec.fr

Facebook : La Galerie CAC Noisy-le-Sec
Instagram : la.galerie.cac.noisylesec
Twitter : @LaGalerie_CAC
#frshrecherchedunobjetdansunepoche

SOTO LABOR

Né en 1993 à Paris, vit et travaille entre Rennes, Paris et Bruxelles.

Expositions – Événements

- 2023 « Hors d'œuvre #2 et 3 », programme de projections – discussions w/ nadjim bigou-fathi, La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec (Noisy-le-Sec, FR)
- 2022 « Hors d'œuvre #1 », programme de projections – discussions w/ nadjim bigou-fathi, La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec (Noisy-le-Sec, FR)
- 2019 « La chasse est ouverte, Marcelle Alix ouverte », Galerie Marcelle Alix (Paris, FR)
- « Hold on tight, Transitoire : Le kiosque », commissariat Anouk Chardot et Fanny Gicquel (Rennes, FR)
- 2018 « Touche-touche, Cosmorama », commissariat Maëva Blandin et Léa Michel, Musée des beaux-arts (Rennes, FR)
- 2019 « Penchant orbital », Mains d'Œuvres (Saint-Ouen, FR)
- 2017 « Et si les chaises sans bords pouvaient déborder ? 327 pas de l'une à l'autre », commissariat Fanny Gicquel et Vincent-Michaël Vallet, Église Toussaint (Rennes, FR)
- « Couché, Nightfall », commissariat Kasia Ozga, Les Abords (Brest, FR)

Performances

- 2023 « Frsh (recherche d'un objet dans une poche) » w/ nadjim bigou-fathi, performance au Beurschouwborg (Bruxelles, BE) dans le cadre du festival Architectures of violence
- 2021 « Frsh (recherche d'un objet dans une poche) » w/ nadjim bigou-fathi, performance à Bétonsalon (Paris, FR) dans le cadre de l'événement Ways of Publishing #6
- « Frsh (recherche d'un objet dans une poche) » w/ nadjim bigou-fathi, performance à l'espace eeeeh! (Nyon, CH) dans le cadre du festival Le Bureau des Questions Importantes (BDQI) sur invitation de Chloé Démétriades
- 2019 « Lunettes modernes » w/ Aminata Labor, Musée des beaux-arts (Rennes, FR)
- 2018 « Lunettes modernes », performance à l'occasion de la soirée « Amicalement vôtre » avec le travail d'André Chapatte : « My rotten skin », commissariat nadjim bigou-fathi et Anastasia Guevel (Bruxelles, BE)
- « Les 6 faces d'un chapeau », interprète pour l'artiste Francis Raynaud, La Criée centre d'art contemporain (Rennes, FR)
- « Contact » performance en collaboration avec la comédienne Soukeyna Gueye, exposition « Cosmorama », commissariat Maëva Blandin et Léa Michel, Musée des beaux-arts (Rennes, FR)
- 2017 « Am I right ? » performance à l'occasion de la soirée-performance « Will Hurry », commissariat Joan Somers Donnelly et Sara French (Dublin, IE)
- « Cariatide », performance sauvage, documentation Hugo Maillard (Bruxelles, BE)
- 2016 « Cocktail », performance en collaboration avec l'artiste Sara French, Le Complex (Dublin, IE)

Éditions – multiples

- 2022 Carte postale double-poèmes w/ nadjim bigou-fathi – jimmy&rico, soto labor ; Peigne, nadjim bigou-fathi produite à l'occasion de l'exposition « aquarium & heart - piero heliczer & the dead language press » à Bagnoler (Bagnolet, FR) suite à l'invitation de Benjamin Thorel, After8Books (Paris, FR), design graphique : Espace Ness
- 2021 *Trompette*, Suite à l'invitation de Théo Robine-Langlois, une publication parue dans la série des *Presage Pamphlet*, After8books (Paris, FR). Avec *Trompette* de Soto Labor ; *Chapter 15 : I lie on the floor* de Claire Finch et *wild wild west* de Sherian Mohammed Forster

Relations presse : Alyson Onana Zobo
alyson.onana-zobo@noisylesec.fr

Mercredi – vendredi
Samedi
Entrée libre

14h – 18h
14h – 19h

Fermeture les jours fériés

LA GALERIE,
CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN
DE
NOISY-LE-SEC

1 rue Jean Jaurès
F – 93130 Noisy-le-Sec
lagalerie@noisylesec.fr
+33 (0)1 49 42 67 17
www.lagalerie-cac-noisylesec.fr

Facebook : La Galerie CAC Noisy-le-Sec
Instagram : la.galerie.cac.noisylesec
Twitter : @LaGalerie_CAC
#frshrecherchedunobjetdansunepoche

NADJIM BIGOU-FATHI

Né en 1990, vit et travaille entre Bruxelles et Narbonne.

Expositions – performances (sélection)

- 2023 « Hors d'œuvre #3 » programme de projections – discussions, collab. soto labor, Atelier de La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec (Noisy-le-Sec, FR)
« Frsh (*recherche d'un objet dans une poche*) » performance - work in progress, collab. soto labor, Architecture of Violence, Beursschouwburg (Bruxelles, BE)
« Hors d'œuvre #2 » programme de projections – discussions, collab. soto labor, Atelier de La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec (Noisy-le-Sec, FR)
- 2022 « Hors d'œuvre #1 », programme de projections – discussions, collab. soto labor, Atelier de La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec (Noisy-le-Sec, FR)
- 2021 « Sparring » performance avec les étudiants de l'ARBA-ESA suite au module de recherche éponyme, collab. Mathilde Klug, Académie Royale des Beaux-Arts (Bruxelles, BE)
« Frsh (*recherche d'un objet dans une poche*) » performance - work in progress, collab. soto labor, Bureau des Questions Importantes, Eeeeeh (Nyon, CH), Ways of Publishing #6, Bétonsalon (Paris, FR)
- 2019 « Morphing » performance, à l'invitation de L. Martins-Coignus, J. Casanova, P-A. Poirier à l'occasion de l'exposition Kanal BRUT avec Mathilde Klug, Badi Rezzak, Titouan Quitot, Lucas Roman, KANAL Centre Pompidou (Bruxelles, BE)
« Pour Ceux Qui Ne Dorment Pas » interprète de la performance de Jot Fau et André Chapatte, avec Lucas Roman, Chiara Monteverdi, Sophie Melis, Stéphanie Goemaere, Tic Tac Center (Bruxelles, BE)
- 2018 Commissariat de l'exposition « Highlander : "Salut c'est moi" » avec Elena Carvajal et Antoine Carbone, collab. Anastasia Guevel, Loto Run (Bruxelles, BE)
« Amicalement Nôtre » commissariat de la soirée performance avec soto labor et André Chapatte, collab. Anastasia Guevel, TwoOneOne (Bruxelles, BE)
« With or Without You » interprète de la performance de Elise van Mourik lors de l'exposition « Aftertaste », commissariat Margaux Schwartz, Etablissement D'en Face (Bruxelles, BE), lors de l'évènement Kunsthal, commissariat Bas Hendrickx, De Atelier (Amsterdam, NL)
« Zorro » exposition individuelle suite à la résidence ARV. International, commissariat Lars Nordby, Art Pavillion (Pavliekeni, BG)
« I'll be back in a minute » performance lors d'une visio-conférence performée avec Pauline L Boulba à l'invitation de soto labor, EESAB (Rennes, FR)

Éditions – publications

- 2022 Carte postale double-poèmes produite à l'occasion de l'exposition « aquarium & heart - piero heliczek & the dead language press » suite à l'invitation de Benjamin Thorel (After8Books). *jimmy&rico*, soto labor ; *Peigne*, najdim bigou-fathi. Design graphique : Espace Ness. Bagnoler (Bagnolet, FR)
- 2018 *The House*, nouvelle/communiqué de presse pour l'exposition « New Poem » de Kristoffer Zeiner, commissariat Lars Nordby, <https://arv.international/kristofferzeiner>
- 2017 *From beginning of ends to ends of beginnings* et *I am therefore*, deux textes publiés dans le livret d'exposition « New town », commissariat Bas Hendrickx, Noord Station (Amsterdam, NL)
- 2016 *Cleaning the pipe*, vidéo-performance sélectionnée dans la Sandberg Series 2016 de The One Minutes, collab. Kristoffer Zeiner, Neeltje ten Westenend, <http://theoneminutes.org/series/the-sandberg-series-2016>

Relations presse : Alyson Onana Zobo
alyson.onana-zobo@noisylesec.fr

Mercredi – vendredi
Samedi

14h – 18h
14h – 19h

Entrée libre

Fermeture les jours fériés

LA GALERIE,
CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN
DE
NOISY-LE-SEC

1 rue Jean Jaurès
F-93130 Noisy-le-Sec
lagalerie@noisylesec.fr
+33 (0)1 49 42 67 17
www.lagalerie-cac-noisylesec.fr

Facebook : La Galerie CAC Noisy-le-Sec
Instagram : [la.galerie.cac.noisylesec](https://www.instagram.com/la.galerie.cac.noisylesec)
Twitter : @LaGalerie_CAC
#frshrecherchedunobjetdansunepoche

ATELIERS MENÉS DANS LE CADRE DE LA RÉSIDENCE

Desserte club à la Micro-Folie Noisy-le-Sec

Ateliers de cuisine avec des participant·e·s d'ateliers socio-linguistiques de l'association Entraide à Tous, Petits et Grands de Noisy-le-Sec. Le groupe échange des recettes, des savoir-faire et des histoires autour de plats cuisinés. Les questions de la transmission et de la traduction sont abordées en fonction de la langue natale des participant·e·s et les repas sont partagés à la fin de chaque séance.

Ciné-club au Cinéma le Trianon

Programme de projections de films suivis de discussions et de séances d'écriture avec une classe de seconde option arts plastiques du Lycée Olympe-de-Gouges de Noisy-le-Sec. À partir des œuvres présentées, les participant·e·s construisent collectivement des outils de critique et d'analyse de l'image vidéo. Pour la première séance, nadjim bigou-fathi & soto labor proposent un extrait du film *Uccellacci e Uccellini* [*Des oiseaux petits et gros*] de Pier Paolo Pasolini.

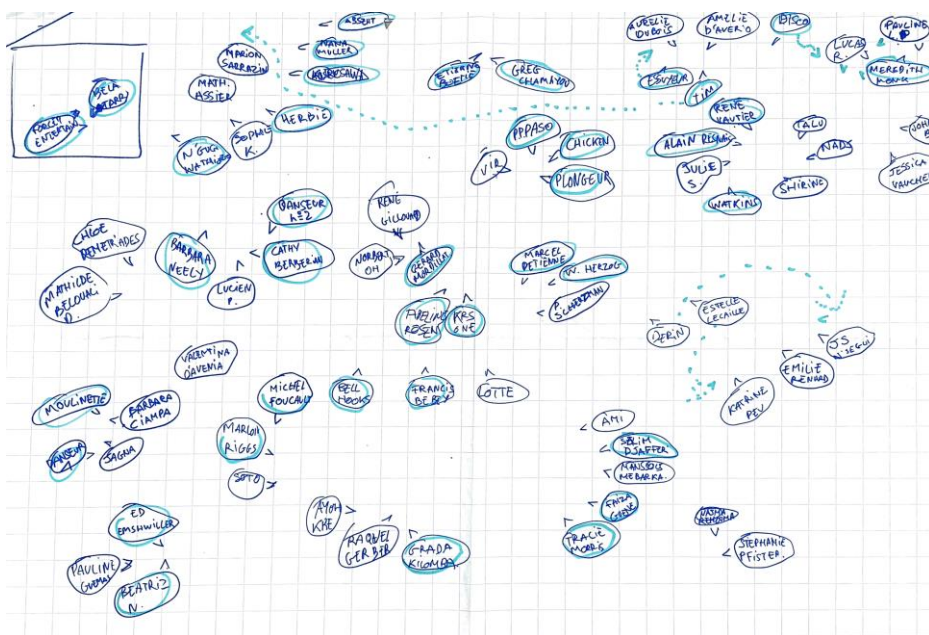
Relations presse : Alyson Onana Zobo
alyson.onana-zobo@noisylesec.fr

Mercredi – vendredi 14h – 18h
Samedi 14h – 19h
Entrée libre Fermeture les jours fériés

LA GALERIE,
CENTRE D'ART F – 93130 Noisy-le-Sec
CONTEMPORAIN lagalerie@noisylesec.fr
DE +33 (0)1 49 42 67 17
NOISY-LE-SEC www.lagalerie-cac-noisylesec.fr

Facebook : La Galerie CAC Noisy-le-Sec
Instagram : la.galerie.cac.noisylesec
Twitter : @LaGalerie_CAC
#frshrecherchedunobjetdansunepoche

VISUELS DISPONIBLES



1. Schéma de plan de table pour une rencontre fictive
Image © nadjim bigou-fathi & soto labor, courtesy des artistes

2. Image d'invitation pour une présentation à l'espace Eeeeh!, Nyon, Suisse, sept. 2021
Photo © nadjim bigou-fathi

3. Atelier de cuisine Desserte Club #1 à la Micro-Folie Noisy-le-Sec avec les participantes des ateliers sociolinguistiques de l'association Entraide à Tous, Petits et Grands - Noisy-le-Sec, fév. 2023
Photo © Nathanaëlle Puaud

4. Atelier ciné-club avec les élèves d'une classe de seconde du Lycée Olympe-de-Gouges de Noisy-le-Sec au cinéma Le Trianon Romainville, fév. 2023
Photo © soto labor



Relations presse : Alyson Onana Zobo
alyson.onana-zobo@noisylesec.fr

Mercredi – vendredi 14h – 18h
Samedi 14h – 19h
Entrée libre Fermeture les jours fériés

LA GALERIE, 1 rue Jean Jaurès
CENTRE D'ART F – 93130 Noisy-le-Sec
CONTEMPORAIN lagalerie@noisylesec.fr
DE +33 (0)1 49 42 67 17
NOISY-LE-SEC www.lagalerie-cac-noisylesec.fr

Facebook : La Galerie CAC Noisy-le-Sec
Instagram : la.galerie.cac.noisylesec
Twitter : @LaGalerie_CAC
#frshrecherchedunobjetdansunepoche

LA GALERIE, CENTRE D'ART CONTEMPORAIN DE NOISY-LE-SEC

La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec est labellisée centre d'art contemporain d'intérêt national. Initiée en 1999 par la Ville de Noisy-le-Sec, elle bénéficie du soutien de la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France – Ministère de la Culture, du Département de la Seine-Saint-Denis et du Conseil régional d'Île-de-France.

Cet équipement municipal fait partie de plusieurs réseaux : d.c.a – association de développement des centres d'art contemporain, tram – réseau art contemporain Paris/Île-de-France, Arts en résidence – réseau national et BLA ! Association des professionnel·le·s de la médiation en art contemporain.

La programmation de La Galerie reflète la diversité de l'art d'aujourd'hui, au niveau de problématiques esthétiques ou sociétales variées, à travers les pratiques d'artistes émergent·e·s ou confirmé·e·s, de notoriété régionale, nationale ou internationale. Cette programmation s'articule sur deux axes : dans un premier temps le *genius loci*, ou les spécificités architecturales, sociales et historiques du centre d'art et de son environnement immédiat ; ensuite, la polysémie du mot « galerie », propice à développer un ensemble d'actions pour les publics.

« Une galerie » : les expositions à La Galerie

À raison de quatre expositions par an, la programmation a pour principe de partir de points précis ou de prétextes, qu'ils soient littéraires, architecturaux, musicaux. Les axes de réflexion développés par chacune de ces expositions – personnelle ou collective – se répondent les uns aux autres tout en ouvrant de nouvelles perspectives et champs de recherche.

« Creuser sa galerie » : l'inscription territoriale de La Galerie

Noisy-le-Sec et le territoire d'Est Ensemble sont en pleine mutation, liée aux travaux d'aménagement du Grand Paris. La Galerie participe à cette dynamique en sortant de ses murs pour aller à la rencontre de primo-visiteur·se·s et engager des collaborations avec des publics qui n'auraient pas eu l'opportunité de développer une appétence pour les arts visuels contemporains. Le centre d'art contemporain joue un rôle d'incubateur d'idées, une agora où les savoirs peuvent être partagés, en lien étroit avec les nouvelles structures dédiées aux arts visuels du territoire : Micro-Folie Noisy-le-Sec et Komunuma à Romainville, pour les plus proches.

« Épater la galerie ! » : la programmation culturelle de La Galerie

En respectant ce que sont les fondements d'un centre d'art, à savoir une structure de diffusion et de production qui accompagne l'émergence de projets exigeants, portés avec le souci constant d'être accessibles au plus grand nombre, la programmation culturelle de La Galerie a pour volonté d'inscrire le centre d'art dans une dynamique qui permet de faire société, en renvoyant la balle aux habitant·e·s de Noisy-le-Sec afin qu'ils-elles épatent la galerie. Ce projet tend à tisser quotidiennement des liens entre les sphères esthétiques et sociales, entre une création exigeante, ouverte sur le monde et ses défis, et une transmission adaptée à chacun·e. Autour de l'art contemporain – et surtout de l'artiste –, peuvent en effet s'imaginer de nouvelles modalités de regards, de rencontres et de vivre-ensemble, qu'il est important de valoriser. Le contexte urbain et social qu'offre La Galerie est un outil idéal pour contribuer au dialogue entre les artistes, les différent·e·s acteur·rice·s locaux·ales et les publics.

Relations presse : Alyson Onana Zobo
alyson.onana-zobo@noisylesec.fr

Mercredi – vendredi 14h – 18h
Samedi 14h – 19h
Entrée libre Fermeture les jours fériés

LA GALERIE,
CENTRE D'ART F – 93130 Noisy-le-Sec
CONTEMPORAIN lagalerie@noisylesec.fr
DE +33 (0)1 49 42 67 17
NOISY-LE-SEC www.lagalerie-cac-noisylesec.fr

Facebook : La Galerie CAC Noisy-le-Sec
Instagram : la.galerie.cac.noisylesec
Twitter : @LaGalerie_CAC
#frshrecherchedunobjetdansunepoche

ACCÈS

Pour venir à La Galerie
En transports en commun

Depuis Paris :

- RER E, arrêt « Noisy-le-Sec »
(10' à 15', de Gare du Nord ou de Haussmann Saint-Lazare)
- Métro 5, arrêt « Bobigny-Pantin-Raymond Queneau » + Bus 145, direction « Cimetière de Villemonble », arrêt « Jeanne d'Arc »
- Métro 11, arrêt « Porte des Lilas » + Bus 105, direction « Pavillon-sous-Bois », arrêt « Jeanne d'Arc »

Depuis Asnières, Bobigny, Drancy, Gennevilliers, La Courneuve :
Tram T1, arrêt « Noisy-le-Sec RER »

En voiture

Depuis Porte des Lilas, direction Romainville
Depuis Porte de Bagnolet, autoroute A3 sortie Villemomble, direction Rosny centre commercial

Relations presse : Alyson Onana Zobo
alyson.onana-zobo@noisysesec.fr

Mercredi – vendredi 14h – 18h
Samedi 14h – 19h
Entrée libre Fermeture les jours fériés

LA GALERIE,
CENTRE D'ART F – 93130 Noisy-le-Sec
CONTEMPORAIN lagalerie@noisysesec.fr
DE +33 (0)1 49 42 67 17
NOISY-LE-SEC www.lagalerie-cac-noisysesec.fr

Facebook : La Galerie CAC Noisy-le-Sec
Instagram : la.galerie.cac.noisysesec
Twitter : @LaGalerie_CAC
#frshrecherchedunobjetdansunepoche